



贺静彬 邴 胜 / 主编

日语 达人秀

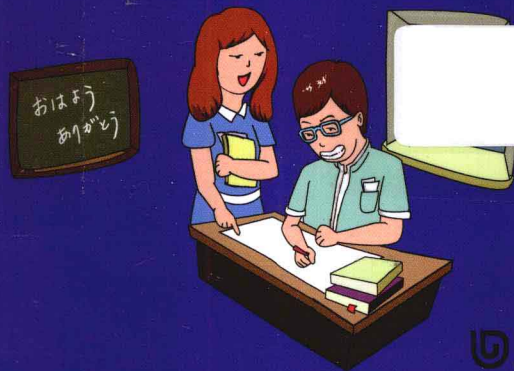


日本へ留学するガイドブック

突破  语瓶颈

让你彻底从“菜鸟”进化成“达人”

留学
口语



 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

日语 ★达人秀



日本へ留学するガイドブック

主编 / 贺静彬 邴 胜

编委 / 尹贞姬 (日) 矢泽久纯

王 云 夏丽莉

董 博 时 代

留学
日语

 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

© 贺静彬 邴胜 2012

图书在版编目(CIP)数据

日语达人秀. 留学口语/贺静彬, 邴胜主编. —大连: 大连出版社,
2013. 1

ISBN 978-7-5505-0377-9

I. ①日… II. ①贺… ②邴… III. ①日语—口语 IV. ①H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 247481 号

出 版 人: 刘明辉
策划编辑: 张 岚
责任编辑: 李 岩 张 岚
封面设计: 林 洋
封面绘图: 宋善怡
版式设计: 阎 骋
责任校对: 李 芳
责任印制: 史凌玲

出版发行者: 大连出版社

地址: 大连市西岗区长白街 10 号

邮编: 116011

电话: 0411-83624487 0411-83620941

传真: 0411-83610391

<http://www.dlmpm.com>

E-mail: zlwfd@163.com

印 刷 者: 大连美跃彩色印刷有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅 面 尺 寸: 170 mm×240 mm

印 张: 13.5

字 数: 240 千字

出 版 时 间: 2013 年 1 月第 1 版

印 刷 时 间: 2013 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5505-0377-9

定 价: 32.00 元



中国“日语达人秀”活动开始报名啦！针对语言使用环境的不同，我们特别设立了四个分项冠军称号：生活口语达人、留学口语达人、求职口语达人、商务口语达人。只要认真学习《日语达人秀》系列图书，你就有机会获得“日语达人”称号。什么？你對自己没有信心？！是担心口语不过关，还是怕书中内容枯燥无味 hold 不住？赶快丢掉你这些无谓的担心吧！这套由中日专家联手打造的日语口语书，彻底摒弃了传统口语书毫无新意的编排和老套的会话内容，将听、说、练巧妙结合，通过层层“闯关”测试，让你尽情“秀”日语，“秀”出能力，“秀”出水平，并在挑战中不断提高！

有了这本《日语达人秀·留学口语》，你就有了好帮手，它可以助你在中国“日语达人秀”的舞台上实现成为“留学口语达人”的梦想！在这本书中，你可以尽情地将自己想象为书中的“小菜鸟”，跟随“留学达人”带着【目标任务】，通过对【情景会话】、【单词·表达】等的学习，挑战【达人闯关】，通过层层关卡，从“菜鸟”进化成“达人”！

书中，编者精心设计了六大板块，按照学习规律，层层递进。【情景会话】搜罗最地道、最实用、最易掌握的会话；【单词·表达】提炼会话中使用频率较高的单词和例句；【重点词句】从语法层次上深究固定句型的用法，加深记忆；【达人词汇】突破“生

存单词”，扩充词汇量；【达人闯关】通关测试，查缺补漏；【达人留学手记】让“高分”的你更深入地了解日本留学的方方面面，做个名副其实的日语达人。

另外，本书还随书附赠日籍外教录制的听力 MP3 光盘，音质纯正、语言地道，可让学习者边听、边学、边模仿，轻松提高日语口语水平。同时，根据书后的二维码进入链接网站，还可查询更多的日语学习资料。

来吧，你已经拥有了“日语达人秀”的入场券，跟我一起闯关，成为一名真正的“日语达人”吧！

编 者

2012 年 10 月

登场人物



李林（男，23岁）

大连人。从大连〇〇大学毕业后，决定到日本留学。本书是以李林到达日本之日起到研究生毕业的留学生活为主线展开的会话。

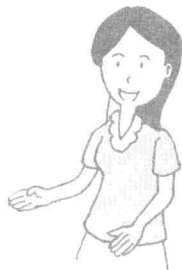


田村（女，24岁）

日本人。与李林是同一个研究会的同学。

渡边（女，26岁）

日本人。与李林是同一个研究会的同学。



目 录



入境及入境后相关手续

第 1 课	入境·····	1
第 2 课	入境后相关手续·····	9



日常生活

第 3 课	租房及垃圾处理·····	20
第 4 课	银行·····	34
第 5 课	乘车·····	45
第 6 课	打工·····	59
第 7 课	购物·····	75
第 8 课	医院·····	91
第 9 课	日本在留手续·····	105
第 10 课	紧急情况·····	120



学校生活

第 11 课	食堂·····	131
第 12 课	图书馆·····	143
第 13 课	研究室·····	152
第 14 课	校园活动·····	164
第 15 课	国际交流·····	179



毕业归国

第 16 课	毕业·送别·····	195
--------	------------	-----



第1课 入 境

入 国

目标任务

1. 了解入境手续及流程，快速通过入境检查。

2. 能与前来迎接的人进行必要的交流。

表达要点

1. パスポートを見せてください。

2. 日本でどのぐらいご滞在の予定ですか。

3. 入国手続きはこれでいいですか。

4. わざわざ、迎えに来ていただいてありがとうございます。

5. 4月の終わりから5月まで、桜も満開です。

情景会话

01

入国手続き／办理入境手续

審査官：パスポートを見せてください。

李 林：はい、どうぞ。

審査官：中国からですね。入国の目的は何ですか。

李 林：留学です。

審査官：日本は初めてですか。

李 林：はい、そうです。

審査官：日本でどのぐらいご滞在の予定ですか。

李 林：二年間の予定です。

審査官：はい、ちょっと荷物の中身を拝見いたします。これは何ですか。

李 林：日本の友人に上げるお土産です。

審査官：はい、いいですよ。ご協力、ありがとうございます。

李 林：入国手続きはこれでいいですか。

審査官：はい、できるだけ早く、外国人登録をしてください。

李 林：はい、わかりました。ありがとうございました。

審査官：请给我看一下你的护照。

李 林：好的。

審査官：你是从中国来的吧，为什么来日本啊？

李 林：留学。

審査官：第一次来日本吗？

李 林：是的。

審査官：（打算）在日本待多久？

李 林：预计两年。

審査官：哦，请让我检查一下你的行李。这是什么？

李 林：是给日本朋友的一些礼物。

審査官：好，可以了。谢谢你的合作！

李 林：入境手续这样就可以了吗？

審査官：是的，请尽快办理外国人登记。

李 林：好的，多谢！

情景会话

02

出迎え／迎接

李 林：あのう、すみませんが、私が李林ですが。

田 中：ああ、李さんですね。はじめまして、東京大学学生課の田中
です。どうぞよろしくお願いします。

李 林：こちらこそ、よろしくお願いします。わざわざ、迎えに来て
いただいてありがとうございます。

田 中：いいえ。こちらへどうぞ。

李 林：大学まで、どのぐらいかかりますか。

田 中：車で市内までは約一時間かかりますが、そこから大学まで一
時間半かかりますね。

李 林：そうですか。じゃ、お願いします。

李 林：今日は本当にいいお天気ですね。

田 中：ええ、そうですね。もう春ですね。

李 林：もう桜は満開になりましたか。

田 中：いいえ、東京は大体4月の初めごろ満開になります。

李 林：じゃ、花見ができますね。

田 中：ええ、そうですね。李さんは大連の出身ですね。今まだ寒い
でしょうか。

李 林：いいえ、朝夕はちょっと寒いですが、昼間はもう暖かいです。

田 中：一番いい季節はいつですか。

李 林：春ですね。4月の終わってから5月まで、桜も満開ですよ。

田 中：そうですか。それはいいですね。

李林：你好！我就是李林。

田中：哦，是小李啊！你好！我是东京大学学生科的田中。请多
关照！

李林：你好！专程来接我，真是太感谢了。

田中：不客气，这边请。

李林：到学校需要花多长时间啊？

田中：开车到市内大约要一个小时，到学校需要一个半小时吧！

李林：是嘛，那就麻烦你了！

李林：今天天气真不错啊！

田中：是啊，天气不错。已经是春天了啊！

李林：樱花已经开了吗？

田中：还没有呢，东京的樱花一般会在4月初盛开。

李林：那么说可以赏樱花了？

田中：是啊！小李是从大连来的吧，那边现在还冷吗？

李林：不冷。早晚会有点凉，但是白天已经很暖和了。

田中：大连最美的季节是什么时候啊？

李林：春天最美，4月末到5月正是樱花盛开的时候。

田中：是啊，那真不错！

单词·表达



单词

パスポート	[名]	护照
入国カード (にゅうこくカード)	[名]	入境卡
初めて (はじめて)	[名]	初次, 第一次
滞在 (たいざい)	[名・自サ]	逗留
予定 (よてい)	[名]	预计, 预定
荷物 (にもつ)	[名]	行李
中身 (なかみ)	[名]	里面的东西, 内容
拝見 (はいけん)	[他サ]	拜见, 看 (自谦语)
お土産 (おみやげ)	[名]	土特产, 礼物
協力 (きょうりょく)	[名・自サ]	合作
外国人登録 (がいこくじんとうろく)	[名]	外国人登记
できるだけ	[副]	尽可能
入国手続き (にゅうこくてつづき)	[名]	入境手续
わざわざ	[副]	特地, 专程
迎える (むかえる)	[他下一]	迎接
約 (やく)	[副]	大约
かかる	[自五]	花费
本当に (ほんとうに)	[副]	真的
満開 (まんかい)	[名]	盛开
初めて (はじめて)	[名]	第一次
花見 (はなみ)	[名]	赏樱花
出身 (しゅっしん)	[名]	出身, 来自
朝夕 (あさゆう)	[名]	早晚
昼間 (ひるま)	[名]	白天
季節 (きせつ)	[名]	季节
出口 (でぐち)	[名]	出口
道に迷う (みちにまよう)	[词组]	迷路
両替 (りょうがえ)	[名・他サ]	换钱

表达

1. 日本は初めてですか。/ 你是第一次来日本吗?
2. どのぐらいご滞在の予定ですか。/ 您要逗留(待)多长时间?
3. これでいいですか。/ 这样就可以了吗?
4. 入国の目的は何ですか。/ 入境目的是什么?
5. お荷物を検査台において、開けて見せてください。/ 请将行李放在检查台上打开。
6. この中に何が入っていますか。/ 里面有什么?
7. 迎えに来ていただいてありがとうございます。/ 多谢您来(机场)接我。
8. こちらへどうぞ。/ 这边请。
9. 今日は本当にいいお天気ですね。/ 今天真是个好天气啊!
10. 一番いい季節はいつですか。/ 最好的季节是什么时候?
11. どちら様でしょうか。/ 您是哪位?
12. 御社のタクシーを予約しました。/ 我预约了贵公司的出租车。
13. 少々お待ちください。/ 请稍等。
14. すみませんが(恐れ入りますが)。/ 对不起(不好意思)!

重点词句

1. ～を見せてください

【解释】要求对方给自己看，可译为“请给我看一下……”。

【例句】荷物の中身を見せてください。/ 请让我看一下您的行李。

2. ～を拝見いたします。

【解释】「～をみる」的自谦语形式。

【例句】乗車券を拝見いたします。/ 给我看一下您的车票。

3. はじめまして

【解释】在日语里，与人初次见面时习惯说「はじめまして」(初次见面)。对方也同样会用「はじめまして」来回答。

4. ～ていただく

【解释】动作的授受关系，表示说话人请求对方为自己做某事，可译为“让您……；请您……”。

【例句】いろいろ、教えていただいて、ありがとうございます。/ 谢谢您教会我很多东西！

5. 今日は本当にいいお天気ですね。

【解释】这只是一句寒暄语，没有特别的意义。

6. ～から～まで

【解释】接在表示时间和地点的词语后表示起点和终点，可译为“从……到……”。

【例句】1. ここから新宿駅まで 15 分かかります。/ 从这儿到新宿站要 15 分钟。

2. 8 時から 10 時まで会議があります。/ 从 8 点到 10 点开会。

达人词汇

何回目（なんかいめ）	[名]	第几次
国籍（こくせき）	[名]	国籍
CA951 便（CA951 びん）	[名]	CA951 航班
お名前（おなまえ）	[名]	名字
スーツケース	[名]	旅行箱
フライトナンバー	[名]	航班号
所持金（しょじきん）	[名]	携带金额
破損（はそん）	[名・自サ]	破损
預り証（あずかりしょう）	[名]	行李托运票据
安全到着（あんぜんとうちやく）	[名]	安全到达
搭乗（とうじょう）	[名・自サ]	搭乘，乘坐
着陸（ちゃくりく）	[名・自サ]	着陆
窓際の座席（まどぎわのざせき）	[名]	窗边的座位
ベルト	[名]	安全带
タクシー	[名]	出租车
予約（よやく）	[名・他サ]	预约
入り口（いりぐち）	[名]	入口
税関（ぜいかん）	[名]	海关
ロビー	[名]	大厅

空港（くうこう）	[名]	机场
為替レート	[名]	外汇牌价
航空便（こうくうびん）	[名]	航空邮件

1. タスク問題

入国の手順を言ってください。

2. 選択問題

①税関で審査官にどんなものを見せますか。

- | | |
|-----------|----------|
| A. パスポート | B. 入国カード |
| C. 外国人登録証 | D. 搭乗券 |

②初対面の人とどのように挨拶しますか。

- | | |
|--------------|----------|
| A. おはようございます | B. こんにちは |
| C. はじめまして | D. こんにちは |

③飛行機が遅れた。出迎えに来てくれる人に、どのように言いますか。

- | | |
|--------------|---------------|
| A. お待たせしました。 | B. 少々お待ちください。 |
| C. 待った？ | D. 待ってください。 |

④相手の名前が聞き取れなかった時、どのように聞きますか。

- | |
|-------------------------|
| A. お名前は何か。 |
| B. 名前をもう一度言ってください。 |
| C. すみません、もう一度よろしいでしょうか。 |
| D. お名前が分かりませんが。 |



★ 拓展词汇

初対面（しょたいめん）	[名]	初次见面
挨拶（あいさつ）	[名・自サ]	寒暄
税関（ぜいかん）	[名]	海关
お待たせしました	[词组]	让您久等了
聞き取る（ききとる）	[他五]	听懂

★答案

1. ①税関（パスポートと入国カードの提示、指紋登録）
 ②荷物待ち
 ③入国審査（審査官にパスポートの提示、荷物の検査を受ける）
 ④空港を出る（出迎えの人と会う）
2. ①A ②C ③A ④C



达人留学手记

下飞机后应该做什么

1. 检疫：飞机上填写检疫申报表（检疫申告表），在上面填写最近的身体状态，如是否发烧、拉肚子等，交给检疫官。

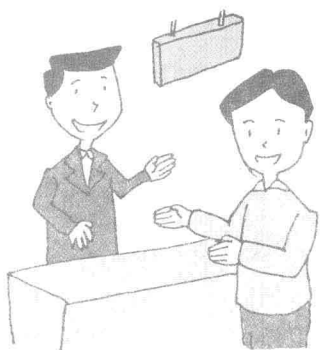
2. 入境：在飞机上填写入境卡（入国カード），到入境检查窗口前排队，准备好护照和入境卡等待检验。

3. 取行李：到所在航班号下的行李传送带前等候并提取自己的行李，可以将行李放在免费提供的手推车上。

4. 海关：向海关官员出示护照并回答问题。海关官员可能会要求打开皮箱，检查箱内是否有禁止进口的物品。

5. 出机场：从单方向自动门离开机场，不可返回。然后通过JR线、巴士、出租车前往目的地。

这些事看起来很多，但只要跟着人流走就不会有错，如果不明白可以询问工作人员，这些工作人员可能会说中文，当然也可以问同行中会说日文的中国人。



第2课 入境后相关手续

入国後の諸手続き

目标任务

1. 了解外国人登録流程及注意事项。
2. 了解国民健康保険参保过程及保险证的使用方法。

表达要点

1. この加入申請書に記入してください。
2. 何か変更がありましたら、早急に手続きに来てください。
3. 国民健康保険の加入手続きをしたいのですが。
4. すみません、外国人登録をお願いします。

情景会话

01

外国人登録／外国人登録

李 林：すみません。外国人登録の窓口はどこですか。

係員1：3番の窓口へお願いします。

李 林：はい、ありがとうございます。

【3番の窓口で】

李 林：すみません、外国人登録をお願いします。

係員2：新規登録ですか。

李 林：はい、そうです。

係員2：パスポートと写真2枚と印鑑が必要ですが、お持ちですか。

李 林：はい、持って来ました。

係員2：では、この書類に書き込んでください。氏名はパスポート通りに書いてください。住所は詳しく書いてくださいね。

李 林：はい。これでいいでしょうか。

係員2：はい。で、外国人登録証明書の発行は2週間ほどかかります。